

# StadtWohnen

Mietermagazin von **DOGEWO21** für Dortmund

## Pilotprojekt für grünen Mieterstrom

Wie DOGEWO21 die  
Hausdächer für  
Sonnenenergie nutzt

## Auf der Suche nach den Schätzen der Zeitgeschichte

Denkmalpflege im Ehrenamt:  
Wie Bürger die Geheimnisse  
des Bodens erkunden





Heribert Germeshausen,  
Intendant Oper Dortmund

## Liebe Mieterinnen und Mieter!

**W**ährend ich diese Zeilen schreibe, liegt die umjubelte Premiere von FREDEGONDE weniger als 24 Stunden zurück. Diese Inszenierung, für die DOGEWO21 der Hauptsponsor war, ist in vielfacher Hinsicht etwas Besonderes. Gerade auch in der medialen Verschmelzung einer Live-Vorstellung mit einem zweistündigen, kunstvoll in die Vorstellung eingewobenen Stummfilm, den wir im Schloß Bodelschwingh gedreht haben.

Aufgrund der hohen internationalen Aufmerksamkeit wurde die Premiere kostenfrei live gestreamt. Dennoch bleibt festzuhalten: Es ist die leibliche Ko-Präsenz von Publikum und Künstlern zur selben Zeit im selben Raum, die einen Abend zum Ereignis werden lässt.

Das gilt selbstverständlich für jedes Genre der darstellenden Künste. Ob es sich um das Theater Dortmund handelt oder die Kolleginnen und Kollegen vom Konzerthaus oder der mannigfaltigen freien Szene. Nur die direkte ungefilterte Kommunikation zwischen Publikum und Künstlern gibt künstlerischen Institutionen ein stadt- und ortsspezifisches

Gesicht, das sie zu Ihrem Opernhaus etc. werden lässt. Schon vor der Covid-Pandemie war die zunehmende Fragmentierung der Gesellschaft, die Vereinzelung ihrer Mitglieder ein Problem.

Die Theater sind weitgehend der einzige verbliebene Ort, in denen der Austausch mit einem ehrlichen analogen Gegenüber stattfindet, der gesellschaftlich heute so wichtig ist, wie wohl kaum jemals zuvor. Deshalb, welches Genre Sie auch bevorzugen: Unterstützen Sie die vielfältige Dortmunder Kulturszene durch Ihren Besuch. Die Oper Dortmund beispielsweise bietet ein vielfältiges Angebot von über 400 Jahren Musikgeschichte, vom Barock-Pasticcio über die große romantische Oper und Moderne bis zur Operette und zum Musical.

Und so gut und sauber wie im Theater Dortmund ist die Luft in kaum einem anderen geschlossenen Raum im Dortmund. Schauen Sie bei uns vorbei. [www.theaterdo.de/oper/startseite/](http://www.theaterdo.de/oper/startseite/)

*Ihr Heribert Germeshausen  
Intendant Oper Dortmund*



Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Stromverbrauch in kWh/100 km kombiniert: 16,9-16,2. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 0; Elektrische Reichweite in km: 230-520. Effizienzklasse A+.

Jetzt zu Hülpert

**Ihr zuverlässiger Partner  
bei allen Fragen rund um  
Ihr Automobil.**

**Ihr Ansprechpartner:**  
Michael Hamelmann  
Telefon: 0231/48826-161  
[michael.hamelmann@huelpert.de](mailto:michael.hamelmann@huelpert.de)

**Hülpert VZ GmbH**  
Ludwig-Lohner-Straße 7-9  
44143 Dortmund



[www.huelpert.de](http://www.huelpert.de)

# INHALT

## 06 **Lebensmittel: So können Sie beim Einkauf bares Geld sparen**

Kennen Sie das? Sie haben im Lebensmittelmarkt wieder mehr Geld ausgegeben als Sie sich vorgenommen hatten? Wir verraten Ihnen einfache Tricks, wie sich das ändern lässt und Ihr Budget im Rahmen bleibt.

## 11 **Nachbarschaftsagenturen müssen wieder pausieren**

Die Erleichterung war groß, als sich die Mieter\*innen wieder zu gemeinsamen Aktivitäten in den Nachbarschaftsagenturen treffen konnten. Corona zwingt nun erneut zu einer Pause. Dringend notwendige Einzelberatungen aber bleiben möglich.

## 17 **Aufs Dach gestiegen: Wie DOGEWO21 Wohnraum schafft**

Wenn Bauland knapp wird, bietet es sich an, neuen Wohnraum mit Dachgeschossaufstockungen zu schaffen. Beispielsweise in Hörde, wo auf diese Art vier DG-Wohnungen entstehen – und sich unserem Fotografen ungewöhnliche Perspektiven bieten.

## 21 **Kreuzworträtsel**

## 23 **Dortmund-Quiz**

## IMPRESSUM

Herausgeber: DOGEWO21,  
Landgrafenstr. 77, 44139 Dortmund  
Redaktion: Tanja Meier,  
Gregor Beushausen, Dirk Berger  
Fotos: Oliver Schaper, Adobe Stock  
Anzeigen: mieterzeitung@gmx.de  
Druck: Lensing Druck, Dortmund  
Auflage: 5.000 Exemplare

Das DOGEWO21-Kundenmagazin erscheint jeweils zu Quartalsbeginn. Unsere Mieter\*innen erhalten es auf Wunsch. Außerdem wird es Mitarbeitenden von DOGEWO21 sowie den örtlichen Medien, der Verwaltung, Kommunalpolitikern und Wohnungsunternehmen zugestellt.



**05 RUND 80.000 KILOMETER** hat DOGEWO21-Mieter Martin Sauer, früher Steuermann des Deutschland-Achters, im Boot verbracht. Inzwischen haben er und Lebensgefährtin Laura Schwensen, ehemals Steuerfrau im Frauen-Achter, ihre Karriere beendet. Privat hat bei ihnen nun ein anderer den Posten des Steuermanns übernommen.

**09 PILOTPROJEKT MIT MIETER-STROM:** DOGEWO21 möchte mit Photovoltaikanlagen künftig verstärkt Dachflächen von Wohnhäusern zur Gewinnung von „grünem Strom“ nutzen. Ein Pilotprojekt mit DEW21 in Renninghausen zeigt die Vorteile für die Mieter\*innen auf.



**12 SIE ZIEHEN MIT METALL-DETEKTOREN** über Felder und suchen nach Zeugnissen der Dortmunder Zeitgeschichte. Rainer und Stefan Evers sind ehrenamtliche Bodendenkmalpfleger und haben eine behördliche Erlaubnis. Sie wissen, worauf sie beim Fund einer Münze oder eines Keramikteils im Boden zu achten haben.



**22 AUCH DIE REISEBRANCHE** ist mit voller Wucht von Corona getroffen worden. Dennis Korte, Leiter des RTS-Reisebüros, musste rund 60 Prozent weniger Buchungen hinnehmen. Aufgeben ist keine Option – dafür aber eine gute und intensive Kundenberatung.



Foto: Shutterstock

# Dürfen wir vorstellen? Unsere neue Website ist da!

Schon gesehen? Wir freuen uns, Ihnen unseren neuen Internetauftritt in einem frischen Design präsentieren zu können. Unter der gewohnten Adresse [www.dogewo21.de](http://www.dogewo21.de) finden Sie ein Füllhorn an Informationen. Bunt, modern, übersichtlich gegliedert – und natürlich auch mit mobilen Geräten leicht und schnell erreichbar.

Ganz gleich, ob Sie eine Wohnung oder Gewerberäume bei DOGEWO21 mieten, über das neue Mieterportal mit uns in Kontakt treten oder unser umfangreiches Dienstleistungsangebot mit Servicebüros und Nachbarschaftsagenturen kennenlernen möchten: Sie kommen mit wenigen Klicks ans gewünschte Ziel. Dabei hat sich unser DOGEWO21-Projektteam unter Leitung von Hannah Beckmann noch viel mehr einfallen lassen.

Sie möchten wissen, welcher Stadtteil Dortmunds am besten zu Ihnen passt? Kein Problem: Unter dem Menü „Stadtteile“ auf der Startseite finden Sie einladende Kurzportraits mit Wissenswertem und Tipps zu Einkaufs- und Freizeitmöglichkeiten sowie bedeutenden Einrichtungen wie etwa dem Flug-

Unter dem Menü „Magazin“ gibt Ihnen DOGEWO21 Ausflugstipps durch die Schönheiten des Dortmunder Nordostens und Südens.



hafen oder dem Signal Iduna Park. Alles illustriert mit großformatigen Bildern und engagierten Mitarbeitern von DOGEWO21, die allesamt Lust auf mehr machen. Zum Beispiel auf unterhaltsame und informative Geschichten aus den Stadtteilen.



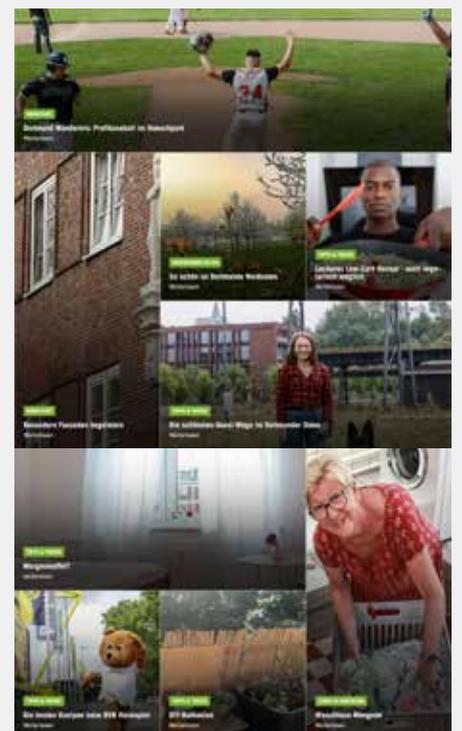
Wir stellen die schönsten Gassi-Wege im Osten unserer Stadt vor, geben Gastro-Tipps für die besten Kneipen in Stadionnähe, führen Sie zu den Baseball-Profis der Dortmund Wanderers im Hoeschpark und, und, und.

Lassen Sie sich überraschen und überzeugen Sie sich selbst!

DOGEWO21 wünscht Ihnen viel Spaß und gute Unterhaltung mit unserer neuen Homepage. ▶



Unter Leitung von Hannah Beckmann hat das Projektteam für den neuen Internetauftritt von DOGEWO21 gesorgt.



Die neue Website bietet viele Informationen und interessante Geschichten aus den Stadtteilen.

Abschied vom Rudersport: Laura Schwensen und Martin Sauer

# Auf dem Weg zur neuen Karriere

Einen großen Teil ihres Lebens haben DOGEWO21-Mieterin Laura Schwensen und Mieter Martin Sauer mit Rudern verbracht – und große Erfolge erzielt. Nun wenden sich beide neuen Aufgaben zu.

Zwischen 2008 und 2021 war Martin Sauer Steuermann des Deutschland-Achters. Der mehrfache Weltmeister und Olympiasieger von 2012 hat nun seine Karriere als Mitglied des Ruderteams beendet. Damit ist er Teil einer beeindruckenden Sporthistorie. Innerfamiliär hat inzwischen jemand anderes den Posten des Steuermanns übernommen. Er heißt Friedrich, ist acht Monate alt, liegt auf der Tagesdecke und rudert – aber nur mit den Armen.

„Deutlich mehr als die Hälfte meines Lebens“, antwortet Martin Sauer auf die Frage, wieviel Zeit er mit Rudern verbracht hat. Zweimal um die Erde sei er gerudert – was in etwa 80.000 Kilometern entspricht. Aber was heißt gerudert? Er hat sich rudern lassen als Teil einiger Teams, denen er das versuchte mitzugeben, was nicht mit Armzug und Beinarbeit zusammenhängt: Mentalität, Zuversicht, Durchhaltevermögen. „Die Kräfte im Boot zu multiplizieren, nicht nur zu addieren“, darum sei es gegangen.

Mit Friedrich sei ihm der Abschied leichter gefallen. „Ich habe das bereits vor den Olympischen Spielen letztes Jahr in Tokio gespürt, dass er



„Im Sport gibt es kein Zurück“: Laura Schwensen und Martin Sauer wenden sich neuen Herausforderungen zu.

sehr schnell zum Wichtigsten wurde.“ Friedrichs Mutter Laura Schwensen teilte den gleichen Sport, sie war Steuerfrau des Frauenachters, auch sie hat ihre Karriere beendet. Beide sozusagen Zug um Zug. Und jetzt?

Sie hat Prävention und Gesundheitspsychologie studiert. „Ich möchte Gesundheit in die Unternehmen bringen“, umreißt sie ihre berufliche Zukunft. Martin Sauer hat Jura studiert. Das erste Staatsexamen ist absolviert, das zweite benötigt er nicht, weil er nicht als Anwalt arbeiten möchte. „Ich habe die Möglichkeit, für die Stadt im Rahmen der Fußball-EM 2024 für das Projektmanagement zu arbeiten“, sagt er – worauf er sich sehr freue.

Im Herbst beginnen Ruderer für die nächste Saison zu trainieren, bis zu sieben Mal die Woche. Ziehen, drücken, schinden. Plus die Arbeit im Boot. Fällt jetzt aus, aber dafür wird Martin Sauer auch nicht mehr von der Heckwelle eines Schubschiffes versenkt, wie es dem Deutschlandachter 2010 auf dem Kanal passiert ist. „Wenn im Frühjahr die Regatten losgehen, werde ich feststellen: Die können das auch ohne mich“, sagt er und lächelt. „Im Sport gibt es kein Zurück.“ Man kann auch beruflich eine Karriere starten, „denn durchhalten und diszipliniert arbeiten, das ist bei jedem Arbeitgeber gern gesehen“. Man merkt: Dies hier ist eine kleine Geschichte von Dauer und Zuversicht. Und natürlich von Friedrich. ■



**UNIVERSAL**  
GEBÄUDEREINIGUNG GmbH

Bahnhofstraße 16  
Tel. (0 23 01) 91 21 20  
www.universal-gmbh.com

59439 Holzwickede  
Fax (0 23 01) 91 21 222  
knauf@universal-gmbh.com

Industriereinigung | Denkmalpflege | Baureinigung | Fassadenreinigung | Hygieneservice | Unterhaltsreinigung | Spezielle Leistungen | Glasreinigung | Teppichreinigung



## SERVICE & VERBRAUCHER

# Geld sparen beim Lebensmittelkauf

Geht das? Kann man beim Lebensmittelkauf wirklich nennenswert Geld sparen? Aber ja!, sagen Experten. Mit wenigen Tricks bleibt tatsächlich mehr Geld in unserem Portemonnaie.

### NO-NAME ODER MARKE?

Fast jeder Supermarkt hat heutzutage seine Eigenmarken, die erheblich preiswerter sind als teure Markenprodukte. Große Qualitätsunterschiede gibt es oft nicht. Die einzigen Unterschiede sind häufig der Markenname - und der Preis.

### DAS GEFRIERFACH ALS HELFER

Kaufen Sie Obst und Gemüse möglichst saisonal und aus der Region. Das ist gesünder und preiswerter – schon deshalb, weil Lebensmittel, die weit transportiert werden, entsprechend teurer sind. Keine Scheu vor dem Ge-



frierfach: Gefrorenes Obst und Gemüse konservieren Vitamine. Vor allem aber: Tiefkühlware kostet nur einen Bruchteil der frischen Ware – besonders bei Beeren lässt sich ordentlich sparen.

### WO DIE WAREN PLATZIERT SIND

Produkte auf Augenhöhe sind meist die teuersten. Deshalb: Unbedingt in den unteren Regalreihen nachschauen! So genannte „Bück- und Streckware“ (die ganz oben oder ganz unten liegt) ist deutlich günstiger. Zudem sollten wir beachten, dass Discounter-Regale meist für Rechtshänder optimiert sind. Orientieren Sie sich also nach links, um preiswertere Ware zu entdecken.



### VOM „WÜHLTISCH“ KAUFEN?

Zugegeben: „Wühltische“ mögen weniger aufgeräumt und attraktiv anmuten, aber dort ist fast immer reduzierte und einwandfreie Ware zu finden. Vorsicht allerdings bei vermeintlichen Sonderangeboten: Oft stecken dahinter Produkte, die sich nicht gut verkaufen lassen und die der Markt loswerden will. Sie sind aber nicht unbedingt preiswerter.

### GEMÜSE UND OBST ABENDS KAUFEN

Leicht verderbliche Waren werden vor Ladenschluss im Preis mitunter stark reduziert. Von daher lohnt es sich, Gemüse und Obst eher abends einzukaufen.

### MINDESTHALTBARKEIT

Schauen Sie gezielt nach Lebensmitteln, deren Mindesthaltbarkeitsdatum (MHD) kurz vor Ablauf steht – deren Preise sind oft niedriger. Ein kürzlich abgelaufenes MHD heißt nicht, dass ein Produkt nicht mehr genießbar ist. Das MHD ist lediglich eine Empfehlung des Herstellers. Die meisten Lebensmittel halten teilweise deutlich länger als ausgezeichnet.

### NICHT HUNGRIG EINKAUFEN

Wer hungrig vor übervollen Regalen steht, kauft in der Regel mehr ein als geplant war. Versuche mit Probanden haben gezeigt: Hunger oder auch Enttäuschung sind keine guten Ratgeber. Denn unser Körper will uns mit einem Belohnungs-Endorphin-Rausch beim Einkauf wieder glücklich machen. Die Folge: Fehlkäufe und eine höhere Rechnung.

### DER GUTE ALTE EINKAUFSZETTEL



Überlegen Sie genau, was Sie wirklich benötigen. Ein Einkaufszettel hilft – vorausgesetzt, Sie halten sich auch daran. Sortieren Sie Ihre Einkaufsliste nach Bereichen wie Obst/Gemüse oder Getränke. Damit verhindern Sie zielloses Hin- und Herlaufen zwischen den Gängen und sind weniger anfällig für Zufallskäufe. ■

## Gesundheit

# Schutz vor Kälte im Winter

Frost und Kälte machen Ihnen zu schaffen, weil Sie schnell frieren? Das muss nicht sein. Mit wenigen Tricks sorgen Sie auch im Winter für wohlige Wärme.

## RAUS AN DIE LUFT

Ausgerechnet bei Kälte nach draußen? Auch wenn's schwer fällt – raffan Sie sich auf und drehen eine Runde an der frischen Luft! Bewegung kurbelt Kreislauf und Durchblutung an, das Kältegefühl lässt nach.

## ZWIEBELPRINZIP

Der beste Weg, der Kälte zu trotzen, ist natürlich die richtige Kleidung. Dabei hat sich vor allem das Zwiebelprinzip bewährt: Anstelle eines Wollpullovers empfiehlt es sich, mehrere dünne Schichten übereinander zu tragen. Ideal sind ein Unterhemd, ein Shirt und ein warmer Pullover. Weil auch die Füße warm bleiben sollen, bietet sich neben dem Tragen von wasserdichten

Schuhen an, vor dem Rausgehen einfach ein paar Wollsocken über die Strümpfe ziehen.

## FUSSBAD

Wie wäre es mit einem entspannenden Fußbad? Das Verbrauchermagazin „Ökotest“ empfiehlt ein Fußbad mit Eukalyptus, Arnika, Rosmarin oder Rosskastanie. Das fördert die Durchblutung.

## Die gute alte Wärmflasche

Hilft wunderbar gegen Eisfüße. Tipp: Beim Befüllen etwas Salz hinzufügen, das verlängert den Effekt. Einen ähnlichen Effekt erzielen Sie mit einem Kirschkernkissen, das Sie ca. 15 Minuten bei 150 Grad aufgewärmt haben.



## MASSAGE MIT ÖLEN

Besonders wohltuend sind Rosmarinöl, Arnika und Ingweröl mit ihren wärmenden Effekten. Alternativ bieten sich leichte Massagen mit Schwamm oder Bürste an: Starten Sie dabei an der Außenseite des rechten Beines und arbeiten Sie sich vom Fuß bis Oberschenkel nach oben. Anschließend folgt die Innenseite. Verfahren Sie genauso mit dem anderen Bein und mit den Armen. ■

## TIPP

# Nudel-Spinat-Auflauf

Schmeckt lecker, sättigt und ist einfach und schnell zubereitet: Wie wär's (mal wieder) mit einem Nudel-Spinat-Auflauf?

### ZUTATEN (2 Portionen):

- 125 g Farfalle (oder Vollkorn)
- 150 g Blattspinat, angetaut
- ½ Zwiebel
- ½ Knoblauchzehe
- 1 Zucchini
- 50 g Schinken
- 100 ml Wasser
- 50 g Brunch, leicht
- 1 EL leichten Sauerrahm
- 50 g Käse (Pizza, leicht)
- 1 EL Rapsöl
- gekörnte Brühe
- Salz, Pfeffer

### ZUBEREITUNGSZEIT:

Ca. 30 Minuten

### ZUBEREITUNG:

1. Backofen auf 200° Grad Ober-/Unterhitze vorheizen.
2. Nudeln in Salzwasser al dente kochen und abgießen.
3. Knoblauch schälen, Zwiebel, Zucchini und Schinken würfeln.
4. 1 EL Öl in der Pfanne erhitzen, Knoblauch in die Pfanne pressen.
5. Zwiebel und Schinken anbraten, nach 2 Minuten Zucchiniwürfel und den angetauten Spinat hinzugeben. Mit Salz, Pfeffer und Brühe würzen.
6. Rund 100 ml Wasser zugießen, kurz köcheln lassen.
7. Brunch und Sauerrahm unters Gemüse rühren.
8. Nudeln hinzufügen und kurz in der Pfanne ziehen lassen.
9. Alles in eine Auflaufform geben, mit Käse bestreuen und 15 bis 20 Minuten im Ofen backen lassen.

Wir wünschen guten Appetit! ■



# Für mehr an morgen denken

Alex aus Hörde setzt  
auf klimafreundliche  
Energie

Mehr für dich – mehr für deine Stadt >> [dew21.de/nachhaltig](https://dew21.de/nachhaltig)

**DEW**21

**GENAU  
MEINE  
ENERGIE**

DOGEWO21 und DEW21 bereiten Pilotprojekt für Mieterstrom vor

## Wo die Energie bald vom Dach kommt

**Im Sinne der Nachhaltigkeitsstrategie strebt DOGEWO21 an, die Energieeffizienz der Wohnhäuser deutlich zu steigern und den Bestand bis 2045 klimaneutral gestalten. Dabei möchte Dortmunds kommunaler Wohnraumversorger künftig auch die Dachflächen verstärkt zur Energiegewinnung nutzen.**

**B**islang dienen die Dachflächen der rund 2.500 Gebäude von DOGEWO21 in erster Linie dem Witterungsschutz. Ein Teil der Dächer verfügt über sogenannte Klima-Dachziegel, die in der Lage sind, Stickoxide wie Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) zu binden und unschädlich zu machen. In einem begrenzten Umfang wird ein weiterer Teil der Dächer über Photovoltaikanlagen (Sonnenkollektoren) zur Produktion von Strom genutzt, der ins öffentliche Netz eingespeist wird.

Im Rahmen eines Pilotprojektes mit der Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH (DEW21) strebt DOGEWO21 an, künftig weitere Dachflächen zur Gewinnung von „grünem Strom“ zu erschließen und die Energiewende damit unmittelbar bei den Mieter\*innen ankommen zu lassen. Neue gesetzliche Vorgaben zur Förderung machen das nun auch für Wohnungsbaugesellschaften möglich. Den Auftakt des Projekts „Mieterstrom“ möchte DOGEWO21 an den Häusern Am Hombruchfeld 43 bis 47 in Renninghausen machen. Alle drei Häuser werden zurzeit modernisiert: Anstelle der Gasthermen über-

nehmen bereits jetzt schon moderne Luftwärmepumpen die Heizungs- und Warmwasserversorgung der Wohnungen. Durch die Aufstockung der Dachgeschosse (DG) schafft DOGEWO21 zusätzlich je zwei neue Wohnungen pro Haus. Die neuen Dächer möchte DOGEWO21 mit Photovoltaikanlagen (PV-Module) versehen lassen. Der so aus erneuerbaren Quellen produzierte Strom kann dann als Ökostrom an die Bewohner\*innen weitergegeben und direkt vor Ort genutzt werden.



Luftwärmepumpen übernehmen künftig die Heizungs- und Warmwasserversorgung.

Für die Bewohner\*innen ergeben sich daraus handfeste Vorteile: Sie kommen in den Genuss günstigeren Stroms („Ökostrom“) und leisten

einen direkten Beitrag zum Erreichen der Klimaneutralität. Die sonst üblichen Konzessionsabgaben und Netzentgelte fallen beim durch Photovoltaikanlagen vor Ort produzierten und genutzten „Mieterstrom“ weg – schließlich ist kein öffentliches Netz notwendig, um Elektrizität vom Dach in die beispielsweise erste Etage zu transportieren. Zudem muss der so hergestellte Ökostrom nach den gesetzlichen Vorgaben um zehn Prozent unter dem Tarif des örtlichen Grundversorgers liegen. Die Versorgungssicherheit für die Mieter\*innen bleibt rund um die Uhr gewährleistet: Ist die Sonneneinstrahlung zu gering, wird der Solarstrom durch Netzstrom ergänzt.

DOGEWO21 und Dortmunds nachhaltiger Lebensversorger DEW21 möchten das Pilotprojekt „Mieterstrom“ im Rahmen einer Kooperation gemeinsam betreiben und ein auf die Bedürfnisse der Mieter\*innen zugeschnittenes Modell mit attraktiven Mieterstromtarifen erstellen. „Wir haben die Dächer - DEW21 die Erfahrung als Energieversorger. Zusammen verfügen wir über das technische und energetische Know-How“, sagt Wiltrud Grünebaum, Abteilungsleiterin Sonderprojekte bei DOGEWO21. Selbstverständlich werden die Bewohner\*innen der Häuser Am Hombruchfeld über das neue Angebot im Rahmen des „Mieterstrom-Modells“ umfassend informiert. ■

## Energiesanierung an Löwen- und Kupferstraße

# Neuer Glanz

**M**odern, schick und energieeffizient: DOGEWO21 gibt den Häusern Löwenstraße 15 bis 17 und Kupferstraße 1 ein neues Erscheinungsbild. Dabei handelt es sich um insgesamt drei Häuser mit 23 Wohnungen und vier Gewerbeeinheiten - inklusive eines halbrund gehaltenen Gebäudes im Innenhof, das als Glaserei genutzt wird.



Die eher dunkel gehaltene Fassade der Wohnhäuser im 70er Jahre-Stil weicht einem freundlichen und einladenden Weiß mit dezenten Grüntönen – und die bisherigen Kunststoffbrüstungen grauen Brüstungen aus Glas. Beleuchtete Glaselemente sorgen für zusätzlichen optischen Anreiz. Im Erdgeschoss dominiert geschmackvoller, grauer Klinker. Die Glasbausteine kommen raus und werden durch teilweise bodentiefe Fenster ersetzt. Zudem bringt DOGEWO21 die Wohn-



Der Häuserriegel in der östlichen Innenstadt bekommt ein neues Erscheinungsbild und wird auch energetisch auf neuesten Stand gebracht.

häuser auch energetisch auf neuesten Stand: Ebenso wie die Fassaden wird auch das gemeinsame Flachdach der Häuser Löwenstraße 15 bis Löwenstraße 17 erneuert und wärmegeklämt. Das Dach über der Glaserei im Innenhof wird mit Grün bepflanzt.

Ebenfalls im Maßnahmenpaket enthalten sind der Austausch der Fenster, die Erneuerung der Hauseingänge (inklusive Gegensprechanlagen und Briefkästen) sowie die Sanierung der Treppenhäuser.

Im August 2021 gestartet, ist der Abschluss der Arbeiten für Sommer 2022 geplant. DOGEWO21 investiert dafür rund 1,47 Millionen Euro. ■

# Top versichert?

## Gleich hier in der Nähe

Ganz gleich, ob es um Ihr Haus, Ihr Auto oder Ihre Vorsorge geht – Wir bieten den passenden Schutz für Sie und Ihre Familie.

Mit Top-Leistungen und Services zu günstigen Beiträgen überzeugen wir mehr als 11 Millionen Kunden – immer fair und kompetent.

### Das sind Ihre Vorteile bei der HUK-COBURG:

- ✓ Niedrige Beiträge – z. B. 20 % Beitragsvorteil mit Kasko SELECT in der Kasko-Versicherung
- ✓ Top-Schadenservice in rund 1.600 Partnerwerkstätten
- ✓ Gute Beratung in Ihrer Nähe

Lassen Sie sich individuell beraten.  
Wir freuen uns auf Sie.

### Kundendienstbüro Jörg Modrzewski

Versicherungskaufmann  
Tel. 0231 72592759  
joerg.modrzewski@HUKvm.de  
Hombucher Str. 69  
44225 Dortmund Hombuch  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
HUK.de/vm/joerg.modrzewski

### Kundendienstbüro Eyüp Börklü

Versicherungskaufmann  
Tel. 0231 92527502  
eyuep.boerklue@HUKvm.de  
Brackeler Hellweg 108  
44309 Dortmund Brackel  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
HUK.de/vm/eyuep.boerklue

### Kundendienstbüro Elke Hirsch

Versicherungsfachfrau  
Tel. 0231 8640520  
elke.hirsch@HUKvm.de  
Huckarder Str. 356  
44369 Dortmund Huckarde  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
HUK.de/vm/elke.hirsch

### Kundendienstbüro Kerstin Caroli

Versicherungsfachfrau  
Tel. 0231 94531032  
kerstin.caroli@HUKvm.de  
Schürferstr. 303  
44287 Dortmund Aplerbeck  
Öffnungszeiten finden Sie unter  
HUK.de/vm/kerstin.caroli



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

## Nachbarschaftsagenturen

# Erneute Zwangspause

Normalität ist in diesen Zeiten nur geliehen. Hatten sich die Besucher\*innen der Nachbarschaftsagenturen gerade wieder an regelmäßige Öffnungszeiten gewöhnt, mussten die Einrichtungen coronabedingt wieder schließen.



**D**abei hatte es so schön angefangen. Wie zum Beispiel beim wöchentlichen „Suppen-Dienstag“ in der Nachbarschaftsagentur in Löttringhausen, wo man sich zum gemeinsamen Kochen und Essen traf. Halb zwölf, Pina Giuliani und Luise Metz schneiden die Früchte klein, und Carola Wagener-Ernst geht ihnen zur Hand. Kürbissuppe und Apfel-Crumble stehen auf dem Speiseplan. Wagener-Ernst, Mitarbeiterin von DOGEWO21 und der Diakonie, welche die Nachbarschaftsagenturen in Löttringhausen, Mengede, Wambel und Wickede betreiben, war froh, als es wieder losging. Seit 2014 ist der „Suppen-Dienstag“ etabliert, und er ist seither viel mehr als ein Treffpunkt zum Mittagessen.

Pina Giuliani und Luise Metz sind zwei Frauen, die ein Schicksal teilen: Sie sind Witwen. „Das hier“, meint Giuliani, „war meine Rettung. So hab' ich aus meiner Depression herausgefunden.“ „Hier hab' ich wieder Kontakt zum Leben gefunden“, sagt auch Luise Metz. Und jetzt sei sie sehr traurig darüber, dass die Agenturen wieder geschlossen werden mussten. „Das ist gar nicht so lange her, dass wir wieder zusammengekommen sind“, meint sie, „und jetzt ist schon wieder Schluss.“

„Ich gehe gern zu den Veranstaltungen wie dem Suppen-Dienstag“, sagt Barbara Bock, „aber ich hab' volles Verständnis dafür, dass die Nachbarschaftsagenturen jetzt wieder dicht

## NACHBARSCHAFTSAGENTUREN

- Zum Schutz der Besucher\*innen und zur Vermeidung steigender Infektionen mit Covid-19 sind die Nachbarschaftsagenturen (NBA) für Gruppenaktivitäten bis auf Weiteres geschlossen.
- Die NBA prüfen regelmäßig, in welcher Form Aktivitäten ggf. stattfinden können.
- Für dringend notwendige, beratende Einzelgespräche stehen die Mitarbeiterinnen nach telefonischer Vereinbarung zur Verfügung.
- Informationen zu den NBA finden Sie im Netz unter [www.dogewo21.de](http://www.dogewo21.de)

sind. „Ich hoffe, dass bald die Masken fallen“, hatte Dagmar Klein noch unlängst gehofft, „wir sind doch alle coronageschädigt.“

Das war ein wenig zu weit nach vorn gedacht. „Das alles ist eine sehr ärgerliche Entwicklung“, meint sie, „jetzt sitzen wir wieder zuhause.“

Marion Frohnert, Rüdiger Jüngst, Dagmar Klein und Barbara Bock: Keine und keiner ist in der Vergangenheit nur zum Essen gekommen. Es waren Dienstage für Nähe und Kurzweil. Aber lecker satt sind sie für vier Euro trotzdem geworden. Die Verbindung zur Kundschaft halten die Mitarbeiterinnen Heike Rolfsmeier und Carola Wagener-Ernst auch während des Lockdowns. Turnen über Videochat, erzählen am Telefon, schreiben über E-Mail - „ein wenig was läuft immer.“ Und alle anderen versuchen ebenfalls, die Gegenwart nicht allzu trist erscheinen zu lassen. „Wir bleiben in Kontakt“, so Klein. Ein Versprechen untereinander, eine Maßnahme gegen die Einsamkeit, ein Tritt gegen Corona. ▀



**REICHLING**  
**MÖBELSPEDITION**  
**WIR PACKEN DAS!**

Seit über 50 Jahren schonen wir die Nerven unserer Kunden. Durch Zuverlässigkeit, Termintreue und eine reibungslose Durchführung von Umzügen aller Art. Für Jung und Alt, Privat- und Geschäftskunden – für jeden Wunsch mit der passenden Leistung. Sprechen Sie mit uns: **Wir packen das!**

- Nah- und Fernumzüge durch fest angestellte Mitarbeiter
- Behutsame Umzüge für Senioren
- Lagerung
- Küchenmontagen
- Büro- und Praxisumzüge
- Klavier- und Flügeltransporte
- Außenaufzüge

☎ 0231/52 35 50 [www.reichling-umzug.de](http://www.reichling-umzug.de)



Wer sich um Stadtgeschichte kümmert, muss sich auch mal schmutzig machen. Rainer und Stefan Evers sind als Bodendenkmalpfleger mit Metalldetektoren auf Feldern unterwegs. Sie suchen nach Spuren der Vergangenheit und arbeiten eng mit der Dortmunder Denkmalbehörde zusammen.

Bürger als ehrenamtliche Bodendenkmalpfleger

# Auf der Jagd nach verlorenen Schätzen

**D**er Acker im Süden der Stadt liegt im letzten Sonnenlicht des Tages, die frischgebrochene Krume wartet auf die Einsaat. Winterweizen wird's wahrscheinlich werden, man kann ihn bis in den Dezember hinein säen. Man sieht zwei Männer, die den Acker mit langsamen Schritten durchmessen, Kopfhörer auf den Ohren und Metalldetektoren in der Hand, die sie bodennah hin und her schwenken.

Rainer und Stefan Evers nutzen die Tage bis zur Einsaat noch für ein Hobby, das ihre Lust am Finden seltener Dinge genauso befriedigt wie den nicht erteilten aber doch so empfundenen Auftrag, sich als „ehrenamtliche Bodendenkmalpfleger“ (so die amtliche Bezeichnung) um die Heimatkunde verdient zu machen. Sie suchen nach Zeugen Dortmunder Zeitgeschichte und finden Broschen, Lampen, Münzen, Musketengeschosse...

„Sagen Sie jetzt bitte nicht Schatzsucher“, sagt Stadtarchäologe Ingmar Luther und lächelt, weil er genau weiß, dass Unbedarfte sagenhafte Werte im Boden vermuten, die die Schürfarbeit in aller Regel aber nicht ans Tageslicht befördert. Zwischen den Evers und ihm ist eine Zusammenarbeit entstanden, die beide Seiten schätzen. Ein Stadtarchäologe ist sozusagen für alles Historische zuständig, kann aber natürlich nicht alles finden. Da ist es hilfreich, dass sie ihre Funde Luther präsentieren können, der sie wissenschaftlich einordnet und nach geschichtlichen Zusammenhängen sucht. Das ist auch Stefan Evers wichtig:

”

**Bleiplomben, Musketenkugeln oder Münzen aus der Zeit zwischen 1800 und 1945 sind fast auf jedem Acker zu finden**

„Jeder Sucher ohne tieferes Interesse an Geschichte wird sein Hobby schnell aufgeben“, ist er sich sicher. „Du musst hartnäckig sein.“

Ingmar Luther ist nicht nur wichtig, was gefunden wurde, sondern auch wo. „Für den Finder liegt oft nur eine Münze oder ein Keramikteil im Boden. Aber sie kann ein Hinweis auf ein Grab, eine Feuerstelle, eine Siedlung sein.“ Er achtet z. B. auf Verfärbungen im lehmigen Erdreich unter der Humusschicht. „Denn überall, wo der Mensch eingegriffen hat, und das kann 10.000 Jahre her sein, ist das natürliche Gefüge unterbrochen“. Meistens finden sie Dinge, die bis in die Neuzeit reichen. „Bleiplomben, Musketenkugeln oder Münzen aus der Zeit zwischen 1800 und 1945 sind fast auf jedem Acker zu finden“, meint Stefan Evers.

Manchmal über hunderte Jahre hin und her gewendet von Pflug, Grubber und Egge. Bei älteren Münzen sei es etwas anderes, „da haben sie früher mehr drauf geachtet“. Aber es gibt Highlights. „Meins ist eine Vasenkopffibel aus der Eisenzeit. Eine Gewandschließe aus der Zeit von etwa 300 vor Christus“, sagt Stefan Evers. Oder ein Denar aus dem Jahr 1273 mit Dortmunder Prägung, der König



Der Dortmunder Goldschatz im Museum für Kunst- und Kulturgeschichte wurde 1907 bei Bauarbeiten in der Ritter-Brauerei entdeckt.

auf der einen, der Heilige Reinoldus auf der anderen Seite. Abgegriffen, vor 800 Jahren von Hand zu Hand gereicht und dann im Erdreich verloren gegangen.

Und wo gefunden? Stefan Evers lacht. Der genaue Fundort muss nur der Denkmalbehörde genannt werden. Ansonsten gibt er niemals Fundorte preis. Denn was eine Preisgabe nach sich ziehen würde, ist auch klar: Heerscharen von Sondengängern würden über den Acker herfallen, was den Bauern nicht erfreuen dürfte.

Sondengänger? Der Archäologe erhebt wieder Einspruch: „Ich finde, dem Ausdruck haftet etwas Illegales an.“ Bodendenkmalpfleger trafe es bestens. Er stellt fest: Es braucht eine behördliche Genehmigung, wenn man sich mithilfe von Metalldetektoren auf die Suche nach der Vergangenheit be gibt. Und gegraben werden darf nur in der Humusschicht, nicht tiefer. Sonst kann einen schon mal die Polizei vom Acker holen – wenn's der Landwirt bis dahin noch nicht getan hat. 127 Ge-



**Mit der Sparkassen-Card Plus haben Sie für jede Situation den passenden Kredit dabei.**

[sparkasse-dortmund.de](http://sparkasse-dortmund.de)

**Sparkassen-Card Plus**  
(Debitkarte)



**Weil's um mehr als Geld geht.**



**Sparkasse  
Dortmund**



Münze aus dem Dortmunder Goldschatz, der aus 444 goldenen Solidi, Silbermünzen und Goldhalsringen besteht.

nehmigungen seien vor der Zeit von Corona ausgestellt worden, seither verzeichnete Luther einen rasanten Anstieg von Anträgen auf aktuell 376. Warum?

Vielleicht, sagt er, hätten die Leute einfach mehr Zeit gehabt, die sie – mit Spannung aufgeladen – nutzen wollten. Es ist ja auch ein coronakonformes Hobby: oft allein und draußen. Die Zahl umfasst allerdings auch Sucher vom Typ Magnetangler, die von Brücken Flüsse und Kanäle nach Werten magnetisch abtasten. Aber vorsichtig: „Das kann gefährlich sein, wenn man sich eine Phosphorgranate oder eine Handgranate fängt“, so Luther, „hat es alles schon gegeben.“ Häufiger hängen allerdings Autotüren und aufgebrochene Tresore am Haken. Kaum von Wert, weder ideell noch monetär.

Es fiept, rauscht, jault und knarrt aus den Kopfhörern. Der Detektor meldet

alles Verdächtige, und es ist an Vater und Sohn, den Geräuschen Wert beizumessen. „Kurz und knackig ist gut“, stellt Rainer Evers fest – dann dürfte es sich um etwas aus Metall handeln. Es klingt dann wie öh, öh, und das könnte ein Eisenprojektile sein – oder die Lasche einer Colabüchse. „Für einen Fund, der sich lohnt“, fasst Stefan Evers zusammen, „musst du dich 1.000mal umsonst bücken und graben.“

Begeistert ist Luther immer noch von einem kleinen Jungen, der auf Dortmunder Stadtgebiet einen Dolch aus Feuerstein gefunden hat und seinen 6.000 Jahre alten Fund der Denkmalbehörde übergab. Und auf jeden Fall lohnt sich der Fund eines Keltischen Regenbogenschüsselchens von etwa 300 vor Christus. Die Goldmünze erhielt ihren Namen durch die schüsselförmige Form, die der Aberglaube damit erklärt, dass die Münzen vom Ende eines Regenbogens auf die Erde getropft und auf dem Erdbreich liegen



Rainer Evers mit einer Kartätschenkugel.



Für Stadtarchäologe Ingmar Luther ist nicht nur wichtig, was gefunden wird – sondern auch wo. Die Fundstelle soll möglichst nicht angetastet werden.

## „Für einen Fund, der sich lohnt bücken

geblieben seien. Das würde zumindest mal den Fundort auf einem Acker erklären. Solche Münzen würden im Internet für etwa 2.800 Euro angeboten. Ein Viertel einer solchen Münze hat Stefan Evers schon mal gefunden. „Nichts geht über eine schöne Goldmünze“, sagt sein Vater – wenn sie einen so herrlich gülden aus dem Erdbreich anblinkt. Aber dafür, fügt Stefan Evers an, habe er 80 Stunden auf dem Acker zugebracht.“ Die moderne Landwirtschaft mit den Kunstdüngergaben und der ätzenden Gülle sorgt dafür, dass die Metalle im Boden schneller verrotten – nach so viel Jahrhunderten schürfen Vater und Sohn also auch gegen die Zeit.

Der 42-jährige Stefan Evers kehrt die Generationenfolge um: Normalerweise wird der Sohn vom Vater für etwas interessiert, bei den Evers ist es umgekehrt. Stefan brachte seinen Vater dazu mitzugehen, und der schätzt inzwischen das Frischluft Hobby unabhängig von der Lust am Finden: „Du

## UNBESCHWERT IN DEN URLAUB

Ferienzeit ist Reisezeit. Aber was passiert wenn die schönsten Wochen des Jahres aufgrund von Krankheit ins Wasser fallen?

Als unabhängiger Versicherungsmakler haben wir in Zusammenarbeit mit einem namhaften Reiseversicherer Produkte entwickeln können, die im Falle eines Falles den finanziellen Schaden absichern. Zum Beispiel die Reiserücktrittsversicherung inklusiv der Urlaubsgarantie. Diese bieten wir Ihnen im Onlineverfahren bereits ab 4,- € pro Reisenden an. Besonderheit: Es gibt keinen Selbstbehalt im Schadenfall!

Wussten Sie übrigens, dass eine aktuelle Hausratversicherung in bestimmten Fällen Ihr Hab und Gut auch bei Reisen schützt? Wir beraten Sie gern ausführlich und unabhängig!

defendo Assekuranzmakler GmbH | Geschäftsstelle Dortmund | Landgrafenstraße 79 | 44139 Dortmund

defendo   
Assekuranzmakler GmbH

WEITERE INFORMATIONEN:

Violetta Speckmann  
Tel. 0231/222 428 68  
E-Mail: violetta.speckmann@  
defendo-assekuranzmakler.de  
www.defendo-assekuranz-  
makler.de

Rainer Evers teilt den Fundort eines Stückes nur der Denkmalbehörde mit. Andernfalls könnten sich noch viel mehr Sucher auf den Weg machen.



## musst du dich 1.000mal umsonst und graben.

gehst total von allem abgeschottet und achtest auf Signale – da fällt jeder Stress sofort ab.“

Auch er hat einen Meisterfund zu bieten, den er allerdings keinem Metall-detektor verdankt, sondern seinem scharfen Blick: Eine Pfeilspitze aus Feuerstein – geschätzt 4.000 Jahre alt. „Ein Sechser im Lotto“, sagt er. Ingmar Luther, der Archäologe, erhöht lachend: „Für uns sogar ein Zwölfer!“ Er erklärt, dass die Stadt Wert auf den ordentlichen Umgang der Finder mit Äckern, Funden und auf die Genehmigungen lege, aber niemals einen Fund konfisziere. Er bliebe im Besitz der Finder. Sollte der z. B. eine Münze verkaufen, müsste die Summe mit dem Landwirt geteilt werden. Der Stadt gehe es darum, ein gutes Verhältnis zu den Suchenden zu behalten. „Seit 2018 haben wir insgesamt etwa 8.000 Exponate dokumentiert und zurückgegeben“, sagt Ingmar Luther. Von den Evers-Funden haben wir drei als Dauerleihgabe behalten.“ Sie werden im Museum für Kunst und Kulturgeschichte ausgestellt.



Die meisten Funde sind wenig spektakulär. Eine geschätzt 4.000 Jahre alte Pfeilspitze aus Feuerstein bleibt eher die Ausnahme.

Aber es bleibt dabei: Die meisten Funde sind wenig spektakulär. Die kleine Gruppe läuft aus dem sonnigen Tag heraus hinein in die Dämmerung und macht Schluss für heute. „Stefan hab' ich schonmal um elf Uhr abends vom Acker geholt“, erinnert sich Rainer Evers. Er öffnet den Kofferraum und holt eine Kiste heraus. Darin u.a. Bleiplomben, Reichspfennige, Musketenkugeln und eine Soldatenmarke. „Wenn sich herausfinden lässt, zu wem sie gehört, geben wir die Marke an die Behörden weiter.“

Diese kümmerten sich dann um Recherche und die Kontakt zu den Hinterbliebenen. Verkaufen tun die Evers nichts, sie horten alles in Kisten. Stefan hält eine Bleiplombe hoch, mit der ein Sack gesichert wurde, Metallwert gleich null. Könnte aber einen Beitrag zur Wirtschaftsgeschichte der Stadt leisten. Thomasmehl für die Ackerdüngung, Kaffee aus Peru? „Nee“, sagt Luther, „vermutlich eine Weizenplombe aus Menglinghausen aus dem 19. Jahrhundert.“ „Willst Du die haben?“ „Gerne!“ Eingesackt. ■

**Ihre AWO Tagespflegeeinrichtungen – Jetzt 4x in Dortmund:**  
**Tagespflege im Eugen Krautscheid Haus · Tagespflege Möllershof**  
**Tagespflege Westhoffstrasse · Tagespflege Wickede**

### Leistungen

- Angehörigenarbeit (Angehörigenabende, Erfahrungsaustausch)
- Spezielle Betreuungsangebote für Menschen mit Demenz
- Bewegungstraining (Spaziergänge, Bewegungsübungen)
- Betreuungszeiten bis 19.00 Uhr und am Wochenende
- Fahrdienst (Hin- und Rückfahrt)
- Gedächtnistraining



**Ihre Ansprechpartnerin**  
**Carla Cailean**

Tel.: (0231) 3 95 72 18

Email: c.cailean@awo-dortmund.de



Internetanschluss nur <sup>1)</sup>

**9<sup>98</sup> €** /Mon.

# Wenn es kurz MAL MEHR sein soll.

Mit DOKOM21 **EasyExtras** erhalten Sie einen super günstigen Internetanschluss mit stabiler Geschwindigkeit.

Dank der neuen DOKOM21 App buchen Sie mit ein paar Klicks wahnsinnige Geschwindigkeiten mit bis zu **200 Mbit/s**.

Mehr Flexibilität erhalten Sie bei keinem anderen Anbieter!

- ✓ Internet-Flatrate
- ✓ bis zu **10 Mbit/s** im Download
- ✓ bis zu **2 Mbit/s** im Upload
- ✓ Per Klick bis zu **200 Mbit/s** im Download <sup>2)</sup>
- ✓ Monatlich nur **9,98 €** <sup>1)</sup>

**Jetzt bestellen:**  
[dokom21.de](https://dokom21.de)  
0800.930 - 10 50



Wir sind Trusted Shops zertifiziert!



**Gut** <sup>3)</sup>  
**4.23/5.00**

1) Preis pro Monat. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Verfügbar in der Region: [www.dokom21.de](https://www.dokom21.de)

2) Zum Beispiel 200 Mbit/s im Down- und 20 Mbit/s im Upload für einen Tag; einmalig 1,99 €.

Alle Preise und Geschwindigkeiten in der App.

3) Stand 24.11.2021

Was liegt näher...  
**DOKOM21**



# Ein neues Geschoss für mehr Wohnraum

August 2021: Abriss des Dachstuhls inklusive der Giebelwände am Wohnhaus Verlorenes Holz 11.



August: Dachstuhldemontage und vorbereitende Arbeiten zur Dachabdichtung (Verlorenes Holz 11).

**D**achaufstockungen schaffen Wohnraum, ohne zusätzliches Bauland in Anspruch zu nehmen. Das macht sich DOGEWO21 u.a. an den Häusern Semerteichstr. 93 und Verlorenes Holz 11 in Hörde zunutze. Beide Wohnhäuser sind zweigeschossig und werden im Rahmen umfangreicher Modernisierungsarbeiten um ein Dachgeschoss mit je zwei 84 Quadratmeter großen Wohnungen in Holzbauweise aufgestockt. Rund 15 Firmen verschiedenster Gewerke sind an den Modernisierungs- und Ausbaumaßnahmen beteiligt: vom Dachdecker über den Heizungs- und Elektroinstallateur bis zum Schreiner. Im Mai 2021 gestartet, sollen die Arbeiten im Frühjahr 2022 beendet sein. Dann verfügen sämtliche Wohnungen in beiden Häusern über Anstellbalkone, neue Fenster und Eingangsbereiche. Eine neue Fassadendämmung sorgt zudem dafür, dass die Wärmeenergie effizient genutzt wird und die Emissionen sinken. ▀



September/Oktober: Der Dachaufbau am Haus Verlorenes Holz 11 ist bis auf das Aufbringen der Dachsparren fast fertiggestellt.



November: Am Wohngebäude Verlorenes Holz 11 sind die Fenster eingesetzt, der Innenausbau läuft.

## Mehrfamilienhäuser am Brackeler Hellweg

# Neu im Bestand von DOGEWO21

Im Jahr 2020 hat DOGEWO21 eine aus drei Wohnhäusern bestehende Wohnanlage im Kleyer Feld im Ortsteil Dortmund-Kley übernommen. Der vorherige Eigentümer suchte einen Käufer, der neben einem stabilen Umfeld auch für eine professionelle Bewirtschaftung der Häuser steht. Mit einer ähnlichen Begründung hat DOGEWO21 nun auch den Zuschlag für die Übernahme einer weiteren Wohnanlage im Ortsteil Brackel bekommen.

Dabei handelt es sich um drei zusammenhängende Mehrfamilienhäuser am Brackeler Hellweg 246, 248 und 250. Sie stammen aus den 60er Jahren. Jedes Haus verfügt (inklusive Apartment) über sieben Wohnungen. Insgesamt handelt es sich also um 21 Wohnungen, die zwischen 24 und 71 Quadratmeter groß sind. Komplettiert wird die Wohnanlage durch sechs Garagen und zwei Stellplätze.



Bestandsergänzung: die Wohnhäuser an der Brackeler Straße

Mit der Übernahme der Wohnhäuser in Brackel hat DOGEWO21 den Bestand auf nunmehr 16.347 Wohnungen er-

weitert. Auswirkungen auf die Mietpreise ergeben sich durch den Eigentümerwechsel nicht. ▀

Wir verbinden Dortmund  
**mit jedem Klick**



- zahlreiche Verbindungen
- dichtes NachtExpress-Netz
- keine Parkplatzsuche
- DSW21-App für Ticketkauf und alle Infos

# DSW21

Darauf sollten Sie achten

## Beim Wohnungswechsel

Sie wollen umziehen? Vielleicht in eine andere Wohnung von DOGEWO21 und fragen sich, in welchem Zustand Sie Ihre Wohnung übergeben sollen? DOGEWO21-Kundenberater Detlef Radke gibt Tipps.

**G**rundsätzlich gilt: Eine Wohnung muss bei Auszug in einem „ordnungsgemäßen Zustand“ sein oder „besenrein“ übergeben werden. Das bedeutet, grobe Mängel oder Schäden, die durch Mieter\*innen entstanden sind, müssen von ihnen beseitigt werden. Wer beispielsweise Dübellöcher in die Wände gebohrt hat, muss sie wieder verfüllen. „Zudem sollte die Wohnung vor Übergabe gereinigt werden, sagt DOGEWO21-Kundenberater Detlef Radke.

Darüber hinaus muss die Wohnung bei Übergabe an DOGEWO21 vollständig geräumt sein. Das gilt nicht nur für mögliche Hinterlassenschaften wie Sperrmüll. Auch die eigenen Einbauten müssen entfernt werden. Zum Beispiel Gardinenleisten oder die selbst gekaufte Einbauküche. „Anders liegt der Fall, wenn

Eine Wohnung muss so hinterlassen werden, wie sie übergeben worden ist.

nachfolgende Mieter\*innen an einer Übernahme der Küche interessiert sein sollten“, sagt Detlef Radke. Eine Nachfrage beim Vermieter vor Wohnungsübergabe kann sich also lohnen.

Wird eine Wohnung in renoviertem Zustand übernommen, muss sie grundsätzlich in renoviertem Zustand auch wieder übergeben werden. Eine Renovierung wird vor allem erforderlich, wenn Teile der Wohnung über das normale Maß hinaus abgenutzt sind. Wände mit „Raucherflecken“ beispielsweise sind neu zu streichen. Latex- und Vinyltapeten müssen heruntergenommen werden.

„Sie beeinträchtigen die Feuchtigkeitsregulierung der Wände und sollten besser gar nicht erst verwendet werden“, sagt Detlef Radke.

Abgenommen werden müssen Tapeten, die deutlich sichtbare Beschädigungen aufweisen. „Tapeten müssen generell in einem gebrauchsfähigen Zustand hinterlassen werden“, sagt Detlef Radke. Haben Mieter\*innen ihre Wände in knalligen Farben gestrichen, wird DOGEWO21 bitten, die Wände vor Auszug mit neutralen Tönen zu versehen. Generell gilt: Wie die Wohnung zu überlassen ist, geht im Einzelfall aus dem Mietvertrag hervor. ■

## Nachwuchskräfte in der Wohnungswirtschaft



**W**illkommen im Team: **Lea Sophie Neger** (20) und **Noah Krage** (18) haben im August 2021 bei DOGEWO21 ihre Ausbildung zur Immobilienkauffrau bzw. zum Immobilienkaufmann gestartet. Sie dauert drei Jahre und umfasst einen schulischen und einen praktischen Teil, bei dem die angehenden Nachwuchskräfte zahlreiche Abteilungen und Stationen kennenlernen. Lea Sophia Neger hat bereits durch mehrere Praktika in dem Berufsfeld erste Erfahrungen in der Wohnungswirtschaft sammeln können. Noah Krage ist bei Instagram auf die Ausbildung bei DOGEWO21 aufmerksam geworden. Dort haben ihn die Erfahrungsberichte der weiteren Auszubildenden besonders beeindruckt. Aktuell macht DOGEWO21 sechs Auszubildende startklar fürs Berufsleben; drei Männer, drei Frauen. ■

## Heizungswechsel

# Wie DOGEWO21 die Luft als Energiequelle nutzt

Die Luft als Energiequelle: Wenn es darum geht, alte Heizungsanlagen zu erneuern, setzt DOGEWO21 vermehrt auf Energie aus nachhaltigen Quellen. Zum Beispiel im Wohnhaus Auf der Kuhweide 1 in Benninghofen.



DOGEWO21-Experte Andreas Wachter vor der neuen Anlage im Kellergeschoss.

Die alte Gaszentralheizung im Keller, die fast den halben Raum eingenommen hat, ist einer modernen, deutlich kleineren und platzsparenden

Anlage gewichen. Sie trägt dazu bei, die 18 Wohnungen weiterhin zuverlässig mit Heizwärme im Herbst und im Winter zu versorgen. Zusätzlich zur neuen Gaszentralheizung fügt DOGEWO21 – wie bereits in weiteren Wohnhäusern geschehen – einen zweiten Baustein in die Energieversorgung ein: eine Luftwärmepumpe.

Sie entzieht der Außenluft Energie für den Heizbetrieb. Auch im Winter, wenn es knackig kalt ist.

Vereinfacht dargestellt, wird die Luft über einen Ventilator angesaugt und zu einem Wärmetauscher weitergeleitet. Der Wärmetauscher selber wird von einem Kältemittel durchflossen, das

seinen Aggregatzustand ändert. Das Kältemittel erwärmt sich und wird zu Dampf. Mit Hilfe eines weiteren Wärmetauschers (auch „Verflüssiger“ genannt) wird der Dampf wieder flüssig und gibt dabei Wärme ab. Das so entstandene Heißwasser wird in einem „Pufferspeicher“ im Keller gesammelt – und kommt von dort nach dem Einbau der neuen Heizkörper als Wärme in den Wohnungen an. Diese Technik hat jeder zuhause – nur in umgekehrter Form: in einem Kühlschrank.

„Mehr als ein Viertel der Energie wird über die Luftwärmepumpe erzeugt“, sagt Andreas Wachter, Fachbauleiter Heizungsanlagen bei DOGEWO21. Die Vorteile liegen auf der Hand: Der Gasverbrauch sinkt – und mit ihm der Ausstoß von Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). „Die Energieeffizienz der Wohnhäuser wird verbessert“, sagt Andreas Wachter. ■

## Balkone für die Märchensiedlung

Fortsetzung folgt: Nach Abschluss der Modernisierungsarbeiten an den Häusern Lüdinghauser Straße 28 bis 38 in der Evinger Märchensiedlung kommen nun die Häuser an der Lüdinghauser Straße 40 bis 54 an die Reihe. Voraussichtlich im Mai 2022 geht es los: Alle acht Häuser erhalten vom Erdgeschoss bis zum zweiten Obergeschoss erstmals zwei mal drei Meter große Anstellbalkone.

Zudem werden im Zuge der Modernisierung u.a. die Fassaden wärmege-dämmt und mit frischen Anstrichen versehen. Darüber hinaus werden die Vordächer und Fenster erneuert.

Der endgültige Abschluss der Maßnahmen ist mit der Wiederherstellung der Außenanlagen 2023 geplant. DOGEWO21 investiert insgesamt gut 1,37 Millionen Euro. ■



Die Modernisierungsarbeiten in der Evinger Märchensiedlung gehen weiter.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Mit Rüschkamp Green Deal 100% elektrisch durchstarten. Der Corsa-e mit 50 kWh Lithium-Ionen-Batterie und inklusive Inspektionspaket und 3 Jahren Garantie!<sup>2</sup>

Als Edition, 100 kW (136 PS), 5-Türer mit 7" Touchscreen/Bluetooth Freisprecheinrichtung, USB + Sprachsteuerung, Smartphone-Integration via Apple CarPlay und Android Auto, DAB+ Radio, Intelligenter Tempomat, Tagfahrlicht, Berg-Anfahr-Assistent, RDKS, getönte Wärmeschutzvergl., Müdigkeitserkennung, u.v.m.

**INKL. INSPEKTION<sup>2</sup> MTL.<sup>1</sup> 89€**

Stromverbrauch\*\* 16,8 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; Effizienzklasse A+; Reichweite 337 km\*\*.

<sup>1</sup>Beispiel Opel Leasing GmbH (Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim am Main), Laufzeit 36 Monate, Leasing-Sonderzahlung 6.000 € (in Höhe Ihrer BAFA-Umweltprämie\*), gebundener Sollzins 2,99%, effektiver Jahreszins 3,03%, Gesamtfahrleistung 17.500 km, zzgl. 690€ Überführungskosten, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 30.650€, voraussichtlicher Gesamtbetrag 9.204€. <sup>2</sup>Inspektionspaket beinhaltet Opel InspektionsFlat: 3 Inspektion in 3 Jahren gem. Opel-Serviceplan, inkl. 2 Jahre Herstellergarantie + 1 Jahr Anschlussgarantie gem. Bedingungen. \*Das Angebot enthält den staatlichen Umweltbonus für Elektromobilität des BAFA für den Corsa-e und erfordert einen Antrag bei dem BAFA (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle) durch Sie und eine entsprechende Bewilligung. Die staatliche Förderung endet mit Erschöpfen der bereitgestellten Fördermittel (Näheres unter www.bafa.de). \*\*Bei den Angaben handelt es sich um Herstellerangaben gemäß WLTP. Die Reichweite kann abhängig von der Ausstattung, Fahrstil, Geschwindigkeit, usw. abweichen. Weitere Informationen erhalten Sie bei uns.

Franz Rüschkamp GmbH & Co. KG

**Rüschkamp**  
www.opel-rueschkamp.de

59348 Lüdinghausen · Seppenrader Str. 17 · Tel. 02591 / 79 79-0

44145 Dortmund · Evinger Str. 20-24 · Tel. 0231 / 31 72 75-0

59368 Werne · Lünener Str. 41 · Tel. 02389 / 98 40-0

44532 Lünen · Viktoriastr. 73 · Tel. 02306 / 2 02 03-0

59379 Selm · Schachtstraße 1 · Telefon 02592 / 9 34-0





Gewerbemietter: RTS-Reisebüro

# Der neue Wert des Reisens

Getestet, geimpft. Aber auch genesen? Was die Reisebranche angeht, noch nicht ganz, stellt Dennis Korte, Leiter des RTS-Reisebüros fest. „Die Auftrags-Kontinuität ist noch nicht da“, bemerkt er. Stellt aber auch fest, „dass sich ganz langsam wieder eine Normalität entwickelt“.

Über 40.000 Buchungen jährlich wickelte das Reisebüro vor Beginn der Pandemie ab. Seit mehr als 20 Jahren im Gebäude von DOGEWO21 an der Dudenstraße 2 ansässig, unterhält der Betrieb sieben Arbeitsplätze im Voll- und Teilzeitbereich. 2021 sei man auf 18.000 Buchungen gekommen – ein Minus von etwa 60 Prozent, sagt Inhaber Dennis Korte.

„bei uns brannte immer Licht.“ Möglich machen was geht – das ist das Motto von RTS. Es gibt Verbote, und es wird so sein, dass sich beispielsweise durch den Klimawandel die Umstände verändern, unter denen man in Zukunft unterwegs ist. Aber Dennis Korte und Juliane Schober wissen: „Unsere Aufgabe ist es, unter den gegebenen Umständen das Optimale für unsere Kunden zu finden.“

Dass sich heute viele ihre Reisen selbst aus dem Internet ziehen, macht Korte nicht nervös: „Tatsache ist, dass viele damit überfordert sind.“ Nicht mit der Buchung an sich. Aber mit Corona- und Einreisebestimmungen; mit AGB, Flugstreichungen, Umbuchungen etc.: „Wer da nicht aufpasst, für den ist oft beim Einchecken am Flughafen die Reise schon zu Ende.“ Fest stehe: „Eine Pauschalreise ist bei uns nicht teurer als eine, die man im Internet selbst bucht. Wir bieten allerdings den Service und Hilfestellung ohne Mehrkosten an.“

Natürlich spielt die Beratung bei den Reiseprofis die größte Rolle. Erfahrung könne keiner ersetzen. „Wir reisen selber viel“, stellt Schober

”

Eine Pauschalreise ist bei uns nicht teurer als eine, die man im Internet selbst bucht. Wir bieten aber den Service und Hilfestellung ohne Mehrkosten an.

fest. Sich ein Bild davon zu machen, was man als Tipp weitergeben kann, das sei wichtig, weil Bewertungsportale oftmals nicht die Wahrheit abbildeten. Fairness müsse ganz vorne stehen.

Die Hoffnung von Dennis Korte: In Zukunft den Wert des Reisens wieder zu erkennen. Durch die knapper gewordenen Flüge und Hotels seien die Preise gestiegen. Gut so: Denn Vor-Corona-Preise wie 249 Euro für eine Woche irgendwo im Vier-Sterne-Hotel seien mindestens unsozial. Schober: „Man muss den Anbietern und Beschäftigten in den Urlaubsländern schon zugestehen, dass sie von ihrer Arbeit leben können.“ Bei RTS weiß man: Es gibt immer gute Angebote. Sichere und faire. Manche weit weg und manche nah dran. Die Profis von RTS Reisen kennen sie. ■



Die Räume des RTS-Reisebüros im DOGEWO21-Gebäude Dudenstraße 2.

Reiseeinschränkungen weltweit waren für Korte und seine Stellvertreterin Juliane Schober Antrieb genug, um alles zu geben. „Wir waren immer erreichbar“, sagt Juliane Schober,

## INFOKASTEN

Wer sich informieren möchte: Das Reisebüro RTS Reisen ist telefonisch unter 02 31/ 58 44 91 0 oder im Internet unter [www.rts.de](http://www.rts.de) zu erreichen.

1. 1959 aus Anlass der ersten Bundesgartenschau eröffnet, wurde der Westfalenpark schnell zu einem beliebten Ausflugsziel weit über Dortmunds Stadtgrenzen hinaus. Wie ist die Fläche vor Errichtung des Westfalenparks genutzt worden?

A Als landwirtschaftliche Nutzfläche. Sie gehörte zum Gut Königsmühle in Mengede, das die Fläche für Ackerbau und Viehzucht an Dortmunder Landwirte verpachtete hatte.

B Für den Kohleabbau. Auf dem südlichen Teil des heutigen Parks befand sich das Grubenfeld der 1768 errichteten Steinkohlenzeche „Am Busch“.

C Für Wohnzwecke. Dort lag die „Union-Vorstadt“, eine Arbeiter- und Werksiedlung, die vom Montankonzern Dortmunder Union gebaut und im Zweiten Weltkrieg fast komplett zerstört worden war.

2. Radfahrer sollen ihre Räder sicher abstellen können. Deshalb will die Stadt mehrere kleine Fahrradparkhäuser in der City anlegen. Eine große „Radstation“ mit 440 Stellplätzen gibt es bereits. Wo?

A In der Tiefgarage unterhalb des Rathauses.

B Am Südeingang des Hauptbahnhofs.

C Am Dortmunder U.

3. Dass Dortmund einen Hafen hat, dürfte hinlänglich bekannt sein. Wissen Sie auch, wie viele Schiffe jährlich an den Kaimauern festmachen?

A Rund 2.200.

B Rund 1.000.

C Rund 4.000.

# 6 Fragen 6 Antworten

Wie gut kennen Sie Dortmund? Testen Sie doch mal ...

Heutzutage ist kaum noch vorstellbar, wie die Flächen des Westfalenparks vor dessen Eröffnung genutzt worden sind.



4. Im Mittelalter waren Nachtwächter unterwegs, um für Ruhe und Ordnung zu sorgen und Bürger ggf. vor Gefahren wie Feuer zu warnen. Dortmund hat seit einigen Monaten einen „Nachtbeauftragten“. Was soll der tun?

A Er soll „Müll-Sünder“ aufspüren, die ihren Abfall nachts heimlich vor die Container stellen.

B Er soll wichtige städtische Gebäude wie etwa das Rathaus überwachen.

C Er soll dazu beitragen, der durch Corona ins Stocken geratenen Club- und Veranstaltungsszene wieder Leben einzuhauchen.

5. Die Stadt Dortmund weist immer mehr Wohnquartiere in der City

zu Anwohner-Parkzonen aus. Dort sind Parkausweise für Anwohner nötig, die bei den städtischen Bürgerdiensten beantragt werden können. Wie teuer sind die grünen Parkausweise eigentlich?

A Die Gebühr beträgt 50,50 Euro für ein Jahr.

B Es sind 30,70 Euro für ein Jahr.

C Die Gebühr ist auf 60,80 Euro angehoben worden.

6. Er ist rund 5,6 Hektar groß und bis zu 1,50 Meter tief. Durch Bergsenkungen entstanden, musste der See 2011 für Instandhaltungsarbeiten an einer Gasleitung kurzzeitig trockengelegt werden. Sie wissen, welches Gewässer gemeint ist?

A Phoenix-See.

B Lanstroper See.

C Pleckenbrinksee.

Lösungen: 1B/2B/3A/4C/5A/6C



  
Auslands-gesellschaft.de

## Digital oder in Präsenz:

142 Sprachkurse in 18 Sprachen

Veranstaltungen zu politischen und interkulturellen Themen

Auslands-gesellschaft.de | Steinstr. 48 | 44147 Dortmund  
Fon: 0231 . 83800-0 | info@auslands-gesellschaft.de



**DENKT AN MORGEN.**

# HÄNGST DU AN DEINER UMWELT?

Eine umweltgerechte Entsorgung schont nicht nur unsere Ressourcen, sondern auch die Umwelt und hilft dabei, eine saubere und lebenswerte Zukunft zu gestalten.

[www.edg.de](http://www.edg.de)

